

**Rao:** I find time hanging heavy on my hands. It's really boring to have nothing to do, you know.  
(సమయం ఎలా గడపాలో తెలియడంలేదు. చేసేందుకేం లేకపోతే విసుగే.)

**Sita:** Agreed, but you can find your time fleeting if only you have the will. Why don't you make reading a habit, now that you have all the time in the world for yourself?  
(నేను ఒప్పుకుంటా. కానీ, మనసుంటే time చాలా త్వరగా గడచిపోవడం గమనిస్తావు. చదవడం ఓ అలవాటుగా చేసుకో. Time ఎంతో సరదాగా గడవవచ్చు.)

**Rao:** I know there are authors and novels, but I haven't the faintest idea how interesting they can be, I believe books can never hold your attention.  
(రచయితలూ, నవలలూ ఉన్నట్లు నాకు తెలుసు, కానీ, అవెంత ఆసక్తికరంగా ఉంటాయో నాకు

వాటిలో కొన్నింటిని సినిమాలూగా తీశారు. అవన్నీ చాలా ఆకర్షణీయమైనవి. వాటిని చదువు. Time ఎలా గడుస్తుందో నీకే తెలీదు.)

**Rao:** I have seen some of the English movies based on the books that I never read. There is never a dull moment and you are glued to your seat and just keep watching them.  
(నేను చదవని నవలల ఆధారంగా తీసిన కొన్ని English సినిమాలు చూశాను. ఒక్క క్షణం కూడా విసుగనిపించవు. కుర్చీకి అతుక్కుపోయి అలా చూస్తూనే ఉంటాం.)

**Sita:** So they are. The performance of the actors is really spell-binding. You will really enjoy them.  
(అవి అలాగే ఉంటాయి. నటుల ప్రదర్శన మంత్ర ముగ్ధులుగా చేస్తుంది. వాటిని నిజంగా ఆనందిస్తాం మనం.)

**Rao:** Ok, I'll try. (ప్రయత్నిస్తాను.)

వివరి మాట వరకు శ్రోతల మనస్సును/ దృష్టిని ఆకట్టు కునేలా ఉంది.

b) Her dance couldn't hold the attention of the spectators even for a shortwhile = కాసేపు కూడా ఆమె నాట్యం ప్రేక్షకులను ఆకట్టుకోలేకపోయింది.

2) **Absorbing** = very interesting = చాలా ఆసక్తికరంగా/ ఇంకే విషయం ఆలోచించలేనంతగా ఉండటం.

a) The movie 'Titanic' was so absorbing that none stirred in their seats till the end = వివరి వరకు ప్రేక్షకులెవ్వరూ కూర్చున్నచోటి నుంచి కదలేనంత/ కదలనివ్వనంత ఆసక్తికరంగా సాగింది. Titanic చిత్రం.

b) Sachin's double century innings the



# The magic feats were spell binding

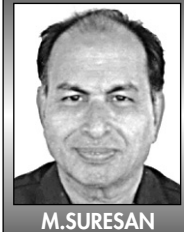
ఇసుమంతకూడా తెలీదు. పుస్తకాలు అంత ఆసక్తికరంగా ఉండవని నా నమ్మకం.)

**Sita:** On the contrary. Some novels can be really very absorbing. James Hadley Chase's Cade, for example, is one. It's really compelling. Some of the novels of Sidney Sheldon are engrossing. They are really page turners. You can't wait to finish them.  
(అదేం కాదు. కొన్ని నవలలు మన మనసును పూర్తిగా ఆకట్టుకొనేలా ఉంటాయి. James Hadley Chase నవల Cade ఒక ఉదాహరణ. అది మన దృష్టిని దానిమీదే ఉండేలా చేస్తుంది. Sidney Sheldon నవలలు మన మనసును ఆకర్షించేవే. అవి నిజంగా పేజీ తర్వాత పేజీ తిప్పుతూ చదివేట్టుంటాయి. ఎప్పుడెప్పుడు పూర్తిచేస్తామా అనిపిస్తూ ఉంటుంది.)

**Rao:** Have you any of them that you can lend me? I'll start on them and see if they can help me pass time.  
(నీ దగ్గర అవి కొన్నేమన్నా ఉన్నాయా నాకిచ్చేందుకు. నేను నవలలు చదవడం ప్రారంభిస్తా. సమయం గడిపేందుకు అది తోడ్పడుతుందేమో చూస్తాను.)

**Sita:** I have a good collection of novels by Chase, Jeffrey Archer, John Grisham, Stephen King, etc. Most of them are crime stories that are rivetting. Some of them have been made into fascinating movies. Just read them and you hardly know how time passes.  
(Chase, Jaffrey Archer, John Grisham, Stephen, King రాసిన నవలలు నా దగ్గర, నేను సేకరించినవి ఉన్నాయి. మన దృష్టిని మరల్చలేనంత ఆసక్తి కలిగించే నేరఆధారిత నవలలు అవి.)

## SPOKEN ENGLISH



అంగ్లభాష 589

**Notes:** (Time) hanging heavy on somebody = చేసేందుకు వసం లేక సమయం ఎలా గడపాలో తెలియక విసుగనిపించడం.

fleeting = త్వరగా గడచిపోవడం

Have the faintest idea = ఎలాంటి అవగాహన లేకపోవడం.

Collection = సేకరణ/ సేకరించిన వస్తువులు.

Look at the following expressions from the conversation above.

- 1) ... hold your attention.
- 2) ... absorbing.
- 3) ... compelling.
- 4) ... engrossing.
- 5) They are really page turners.
- 6) Most of them are stories that are rivetting.
- 7) They have been made into fascinating movies.
- 8) There is never a dull moment.
- 9) The performance of the actors really spell binding.

పైవన్నీ కూడా Interesting (ఆసక్తికరమైన/ ఆసక్తి కలిగించే) అనే భావానికి సంబంధించిన మాటలు. అన్నిటికీ స్థూలంగా అర్థం, 'ఆసక్తికరమైన'. అయినప్పటికీ, వాటి వాడకంలో కాస్త తేడాలుంటాయి. అలా వాటి అర్థం, వాటి వాడకం తెలుసుకోవడం ముఖ్యం. అవి ఇప్పుడు చూద్దాం.

1) **Hold somebody's attention** = ఒకరి దృష్టిని ఆకట్టుకోవడం/ దృష్టి మరల్చకుండా చూసే.

a) His speech held the attention of the audience till his last word = ఆయన ప్రసంగం

other day was absorbing = సవిన మొన్న అడిగిన double century ఆటతీరు ఎంతో ఆసక్తికరంగా ఉంది.

c) The drama festival promises an absorbing fare = ఆ నాటకోత్సవం ఆసక్తికరంగా ఉండే నమ్మకం కలిగిస్తోంది.

[Absorb = పీల్చడం, Sponge absorbs water స్పాంజ్ నీళ్లను పీలుస్తుంది, అలాగే మనల్ని ఆకట్టుకునేది ఏదయినా absorbing అవుతుంది కదా?]

3) **Compelling** = దీని అర్థం కూడా పై పదాలాగే 'చాలా ఆసక్తి కలిగించే' అని. సినిమాలకు, పుస్తకాలకు వాడతాం.

Compel అంటే తెలుసు కదా? 'బలవంతం చేయడం' అని. Compelling అంటే 'బలవంతం చేసే' అని.

Novel/ Movie ని Compelling అనడంలో భావం: ఆ novel/ movie మన ఆసక్తిని తమవైపు బలవంతంగా తిప్పుకుంటాయి. అంటే వాటిని చదవాలని, చూడాలని బలమైన కోరికను కలిగిస్తాయి. అంటే 'వాటి నుంచి దృష్టి మరల్చలేనంత బాగుంటాయి' అని.

a) Sri Sri's poetry is compelling/ compellingly readable = శ్రీశ్రీ కవిత్వం మన దృష్టిని ఆకట్టుకోవడమే కాకుండా, మన మనసును కట్టిపడేసేలా ఉంటుంది.

b) Some of the scenery in the movie are compellingly attractive = ఆ సినిమాలోని కొన్ని ప్రకృతి దృశ్యాలు దృష్టిని కట్టిపడేసేంత ఆకర్షణీయంగా ఉన్నాయి.

4) **Engrossing** = దీని అర్థం కూడా 'దృష్టి/ మనసు మరల్చుకోలేనంత ఆసక్తికరంగా ఉన్న' అని.

a) Even today Mayabazar remains an engrossing movie. = ఇవాళికి కూడా మాయా బజార్ మన మనసును మరల్చలేనంత ఆసక్తికరమైన చిత్రంగా ఉంటుంది.

b) The music concert yesterday was an engrossing fare.  
నిన్నటి సంగీత కచేరీ మనసును ఆకట్టుకునే విధంగా ఉంది. fare = విందు.

5) **Page turners** = ఈ మాట ఆసక్తిని రేకెత్తించే పుస్తకాలకు వాడతాం.

అర్థం: తరువాతి పేజీలో ఏమవుతుందో అనే ఉత్కంఠ కలిగించి, గబగబా పేజీలు తిప్పి చదివేంత ఆసక్తికరమైన పుస్తకాన్ని 'A page turner' అంటారు.

a) The novels of James Hadley Chase are real page turners = James Hadley chase నవలలు ఉత్కంఠభరితంగా గబగబా చదవాలనిపించేవిగా ఉంటాయి.

b) My novels so far, I know, haven't been very good, but let me promise you my next one will be a page turner = నేనింతవరకూ రాసిన నవలలు అంత బాగాలేవని నాకు తెలుసు. కానీ చెప్తున్నాను, ఈసారి నవల మాత్రం చాలా ఆసక్తికరంగా ఉంటుంది.

6) **Rivetting** - దీని అర్థం కూడా 'దృష్టి మరల్చనివ్వని' అని.

a) The Mahabharatam is absolutely rivetting from the start to the finish = ఆద్యంతం దృష్టి మరల్చుకోలేనంత ఆసక్తికరంగా ఉంటుంది మహాభారతం.

b) It is rivetting story about a child's sacrifice to save its mother = ఆ కథ తల్లికోసం త్యాగంచేసే బిడ్డను గురించిన దృష్టిమరల్చనివ్వని కథ.

ఇదే అర్థంతో ఇంకో మాట, 'gripping'  
The novel has a gripping narration = ఆ నవల కథాసంవిధానం దృష్టి మరల్చనివ్వని ఆసక్తితో ఉంటుంది.

7) **Fascinating** - అత్యాకర్షణీయమైన.

The feats of the child circus artists were really fascinating = శిశు కళాకారుల విన్యాసాలు సంభ్రమాశ్చర్యాలు కలిగించేవిగా ఉన్నాయి.

e.g. : The music in the movie is really fascinating = అర్థం తెలిసిందిగా.  
He told us a fascinating story.

8) **There is a never a dull moment** = ఒక్క క్షణం కూడా విసుగనిపించకపోవడం.

There is a never a dull moment in the movie 'Missamma' = మిస్సమ్మ చిత్రంలో ఒక్క క్షణం కూడా విసుగనిపించదు.

9) **Spell binding** = మంత్రముగ్ధుల్ని చేయడం.

a) That scene in the movie is really spell binding = సినిమాలో ఆ సన్నివేశం నిజంగా మంత్రముగ్ధుల్ని చేసేదిగా ఉంది.

b) The magic feats were spell binding = ఆ ఇంద్రజాలం మంత్రముగ్ధుల్ని చేసేదిగా ఉంది.

**E. Anil T.N.Palem (Prakasham Dt.)**

**Q:** Sir, Be form గురించి వివరించేటప్పుడు am, is, are లను, Be - ని verbs గా ఏయే సందర్భాల్లో, ఎక్కడ ఉపయోగిస్తారు?

Should be can be would be may be  
will be might be could be shall be

వీటిలో be చేర్చడంవల్ల వాటి అర్థాలు ఎలా మారతాయో వివరించగలరు.

**A:** **To be** = ఉండటం; ఉండేందుకు be = ఉండు (Am, Is, Are, Was, Were... ఇవన్నీ కూడా to be కి వివిధ రూపాలు.  
He is here to be our leader = అతడు మన నాయకుడిగా ఉండేందుకు ఇక్కడ ఉన్నాడు (is).  
To be here is dangerous = ఇక్కడ ఉండటం ప్రమాదకరం.

(you) Be here till 10 = పది వరకు (నువ్వు) ఇక్కడ ఉండు.

**Should be** = ఉండాలి. (Order)/ అవసరం

**Would be** = ఉంటాను/ ఉంటాడు/ ఉంటాం/ ఉంటారు/ ఉంటుంది (గతం నుంచి భవిష్యత్తు తెలిపేటప్పుడు).

He said he would be here = (గతంలో) అతడు నాతో చెప్పాడు, తనిక్కడ ఉంటానని (Would be).

**Will be** = భవిష్యత్తులో ఉండటం.

**Could be** = గతంలో ఉండగలగడం/ ఉండవచ్చు (ఇప్పుడు కూడా).

She could be a great singer because her mother was a singer = ఆమె తల్లి గాయనిగా ఉండేది (was) కాబట్టి, ఆమె గాయనిగా ఉండగలిగింది (Could be).

The car a beauty. It could be expensive = ఆ కారు చాలా అందంగా ఉంది (is). అది చాలా ఖరీదైనది ఉండవచ్చు (could be = ఇప్పుడు).

**Can be** = ఉండగలగడం (ఇప్పుడు/ future లో).  
She can be here in 10 minutes = ఆమె పది నిమిషాల్లో ఇక్కడ ఉండగలదు.

They can be great = వాళ్లు గొప్ప వాళ్లుగా ఉండగలరు.

**May be** = ఉండవచ్చు (ఇప్పుడు - సందేహం)  
They may be there now = వాళ్లు ఇప్పుడు అక్కడ ఉండవచ్చు (ఉన్నారేమో - సందేహం).

**Might be** = ఉండి ఉండవచ్చు - గతంలో.  
I thought they might be good = నేనునుకున్నాను (గతంలో) వాళ్లు మంచివాళ్లుగా ఉండొచ్చని (Might be).

**Shall be** = future లో ఉండటం.  
I shall be there tomorrow = రేపు నేనుక్కడ ఉంటాను.

I/ We shall be = He/ She/ It/ They will be.  
పైవాటికొన్నింటికీ be చేర్చడం వల్ల ఉండటం అనే అర్థాలు వస్తాయి. వాటి పక్కన be కి బదులు, go, sing, walk లాంటివి వస్తే ఆయా పనులు చేయడం అనే అర్థం వస్తుంది.

**ఈనాడు ప్రతిభ ఆన్లైన్ ఎడిషన్లో నేడు**

★ పదోతరగతి సైన్స్ (ఎస్.ఎస్.)  
పోషణ - ఆరోగ్య సేవాసంస్థలు  
(రచయిత్రీ: డాక్టర్ పి.ఎస్. రజని)

★ Junior Inter Zoology  
- Locomotion and Reproduction in Protozoa  
(Writer: Sriram Ravindra)  
[http://www.eenadu.net/pratibha\\_intro/pratibhassc.htm](http://www.eenadu.net/pratibha_intro/pratibhassc.htm)



**R. Lakshmi**

**Q.** Sir, Go, Come ల తరువాత participle వస్తుందని ఒక గ్రామర్ బుక్ లో చదివాను. దాని ప్రకారం I am going telling you a new lesson అనడం కరెక్టేనా?

**A.** There are two participles - 1) The present participle - The '...ing' form - coming, going, etc. 2) The past participle - formed mostly by adding '-ed' (talked, raided), '-d' (Raised, loved, etc.) or '-t' (smelt, learnt, etc), and some times irregularly (sung, given, taught, etc) సందర్భాన్నిబట్టి go, come తర్వాత present/ past participle వస్తుంది. అంతేకాని ఎప్పుడూ రాదు.

eg: i) He came running

(came + running - present participle)

ii) They go satisfied (go + satisfied - past participle)

అయితే, ఈ participles go, come తర్వాతనే కాకుండా ఏ verb తర్వాతయినా రావచ్చు అయినా ఏం చెప్పాలి/ రాయాలనుకుంది clear గా ఉంటే, ఇలాంటి సందేహాలు రావు.

c) I have got to/ have to see a doctor this evening = ఈ సాయంత్రం నేను doctor ను చూడాలి. (నా అవసరం)

దీనికి past tense, had got to/ had to (గతంలో విధి/ అవసరం)

**Q.** We have got to get the horse.

**A.** దీనికి కూడా పైన చెప్పిన అర్థం వస్తుంది కదా? (ఆ గుర్రాన్ని తెచ్చుకోవాలి మనం)

**Q.** "Who said anything about stealing a horse?" he said. "Any how" I said.

**A.** గుర్రాన్ని దొంగిలించిన విషయాన్ని గురించి ఎవరన్నా ఏమున్నా అన్నారా? అన్నాడతడు. 'ఏదేమయినా' అన్నాను నేను.

**Q.** But if we are foundout, that's what you are to say. I don't want both of us to be liars.

**A.** మనం దొంగితే (వాళ్లు మనల్ని పట్టుకుంటే) నువ్వు చెప్పాల్సిన విషయం అదీ. మనం ఇద్దరం అబద్ధాలు చెప్పేవాళ్లుగా అవడం నాకిష్టంలేదు.

**Q.** Nevertheless, I hoped in time to learn to ride the way my cousin rode.

**A.** అయినప్పటికీ/ కానీ, కాలక్రమేణా నేనూ మా cousin లా స్వారి చేయడం నేర్చుకోవాలని (అంతనేర్చు సంపాదించాలని) ఆశించాను.

3. Why the girl still sat there?

4. Why did the girl still sit there?

5. With whom did the girl travel?

6. With whom the girl travelled?

**A.** 1. ఎవరు ఆ అమ్మాయిని చేతుల్లోకెత్తుకున్నారు?

2. ఆ అమ్మాయి ఎవర్ని చేతుల్లోకెత్తుకుంది?

3. ఇది question గా తప్పు. అంటే question ఇలా ఉండదు. Why the girl still sat there = ఆ అమ్మాయి ఇంకా అక్కడెందుకు కూర్చుందో... ఇది ఒక sentence లో (question కాదు) భాగం కావచ్చు.

Why the girl still sat there I don't know = I don't know why the girl still sat there = ఆ అమ్మాయి అక్కడ ఇంకా ఎందుకు కూర్చుందో నాకు తెలియదు.

4. ఆ అమ్మాయి అక్కడ ఇంకా ఎందుకు కూర్చుంది? (గతంలో) - ఇది question.



**V V Ramakrishna, Rajahmundry**

**Q.** Sir, కొన్ని సందేహాలను తీర్చగలరు.

Secular India has undergone several convulsions during the past 60 years, so much so that doubts about its survival were entertained by many.

ఒక మేగజైన్ లో చదివిన పై వాక్యంలో has undergone ఉంది. కాబట్టి, are entertained by many అని ఉండాలి కదా.

**A.** మీరు తెలిపిన sentence లో '.... were entertained' తప్పుకాదు. అలా అని సరైన sentence అనీ కచ్చితంగా చెప్పలేం.

'so much so,' 'so' లాగ conjunction. When two clauses are joined by a conjunction, the tenses of the verbs in these clauses can be different, so long as we get a meaning.

ఈ sentence చూద్దాం. అప్పుడు దాని correctness తెలుస్తుంది. లౌకిక భారతదేశం (Secular India) ఇంతవరకూ ఎన్ని ఒడిదుడుకులను చూసిందంటే దాని మనుగడే కొంతమందిచే గతంలో సందేహించబడింది (were entertained). దీన్ని సరైన తెలుగులో: గతంలో కొంతమంది దాని మనుగడే సందేహించేంతగా కూడా లౌకిక భారతదేశం తన 60 ఏళ్ల చరిత్రలో ఎన్నో ఒడుదొడుకులను చూసింది. ఈ parallel sentence చూడండి :

He has stolen money on several occasions so much so that my money was stolen last week.

అయితే ఆ sentence ను ఈ విధంగా improve చేయొచ్చు

a) '... so much so that doubts were entertained by many on several occasions in the past. In the past చేర్చి ఉంటే sentence కొంత మెరుగ్గా ఉండేది.

b) ... so much so that doubts have been entertained by many ఇది చక్కగా సరిపోతుంది.

**Q.** Sentence patterns గురించి క్లుప్తంగా అయినా వివరించగలరు.

**A.** Sentence patterns చాలానే ఉన్నాయి కదా? ఎంత క్లుప్తంగా వివరించినా ఇప్పుడున్న స్థలం చాలదు. వీలు వెంబడి త్వరలోనే వివరించగలం.

**Q.** The BSP, which has been losing its Brahmin support base to the Congress, would welcome whatever upper-cast support it can get in order to add to its Dalit vote base. Amarsingh and his newly launched Lokmanch could come in handy.

పై వాక్యంలో ఏ tense ను ఉపయోగించారో తెలుసుకోవడం ఎలా?

**A.** Has been losing present perfect tense.

Would welcome - this is an example of the use of 'would' in the present too. 'Would' ను present tense లో 'Wish to/ like to' అనే అర్థంతో వాడతాం.

can get - can, present tense కదా? అయితే, ability in the future తెలిపేందుకు కూడా can వాడతాం.

They can sing well = వాళ్లు పాడగలరు (ఇప్పటి (present) సామర్థ్యం)

He can earn a lot in 3 years from now = మూడేళ్లకు అతడు బాగా సంపాదించగలడు (future ability)

కాబట్టి 'can' present tense అయినప్పటికీ, future తెలిపేందుకు వాడతాం.

# It is up to you to take it or leave it

**Q.** Keep someone waiting, working, standing లను తెలపడానికి present participle వాడాలని ఉంది. దీని గురించి కొన్ని ఉదాహరణలు ఇవ్వగలరు.

**A.** మీ ప్రశ్నలోనే మీకు సమాధానం ఉంది, గమనించండి. Keep someone waiting/ working/ standing అనే expressions లో, waiting, working, standing - ఇవన్నీ present participles కదా?

**Q.** కింది వాక్యాలకు తెలుగులో అర్థం తెలపగలరు. I could not believe the horse had anything to do with my cousin.

**A.** ఆ గుర్రానికీ, మా cousin కు ఏదైనా సంబంధం ఉందని నమ్మలేకపోయాను. ఇక్కడి phrasal verb, to do with = సంబంధం ఉండటం.

a) Has he anything to do with the crime?

= అతడికీ ఆ నేరానికీ ఏమైనా సంబంధం ఉందా?

b) I have nothing to do with the book = నాకూ ఆ పుస్తకానికీ ఏ సంబంధం లేదు.

c) Why are you here? Have you anything to do with any body here?

ఎందుకున్నావిక్కడ? నీకిక్కడ ఎవరితోనైనా, ఏదైనా పనుండా? / సంబంధం ఉందా?

**Q.** We let the horse run as long as it felt like running.

**A.** ఆ గుర్రానికీ పరుగెత్తాలనిపించినంతసేపూ దాన్ని మేం పరుగెత్తించాం.

Felt like - past tense of feel like = ఏదైనా చేయాలనిపించడం

I feel like (having) a good cup of coffee = నాకు మంచి coffee తాగాలనిపిస్తోంది.

She felt like hitting him = ఆమెకతన్నీ కొట్టాలని పించింది.

**Q.** That is up to the horse.

**A.** అది ఆ గుర్రం ఇష్టం upto somebody = ఒకరిష్టం

I can give you only ten rupees. It is up to you to take it or leave it = నీకు పది రూపాయలే నేనిచ్చేది. తీసుకుంటావో, వదులుకుంటావో నీ ఇష్టం.

**Q.** You have got to let me try to ride alone.

**A.** నువ్వు నన్ను ఒంటరిగా స్వారి చేయనివ్వాలి. have/ has got to = have to/ has to = must/ should = ఒక పని విధిగానో, అవసరానికీగానో చేయాల్సి రావడం.

a) They have got to/ have to finish the work by the evening = సాయంత్రానికల్లా వాళ్లు పని పూర్తిచేయాలి.

b) She has got to/ has to report for duty by 10 everyday = ఆమె రోజూ పదింటికల్లా విధులకు హాజరవ్వాలి (must/ should)

## SPOKEN ENGLISH ఆంగ్లభాషణ 590



M.SURESAN

**U. Rajkumar, Darsi**

**Q.** కింది ఇంగ్లీష్ కు తెలుగులో అర్థం తెలపగలరు.

There are, I think several factors that contribute to wisdom of these I should put first a sense of proportion to the capacity to take account of all the important factors in a problem and to attach to each its due weight. This has become more difficult than it used to be owing to the extent and complexity of the specialize knowledge required of various kinds of technicians. Knowledge surpasses mall aspects but there has been no correlative increase in wisdom. But, agreement ceases as soon as we attempt dedfind wisdom and consider means of promoting it.

**A.** నేనుకోవడం జ్ఞానాన్ని పెంపొందించే అంశాలు కొన్ని ఉంటాయిని. వాటిల్లో ప్రాధాన్యం ఇవ్వవలసింది, ఏది ఎంతవరకు ఉండాలనే విషయానికీ (A sense of proportion), ఒక సమస్యకు సంబంధించిన అన్ని అంశాలూ పరిగణనలోకి తీసుకోవడం, వాటిల్లో వేటికి వ్యాఖ్యన ప్రాముఖ్యం వాటికివ్వడం అనేవి ముఖ్యం. ఈ విషయాలు ఇంతకు ముందుకంటే కష్టమౌతున్నాయి, వివిధ సాంకేతిక నిపుణులకు ఉండవలసిన ప్రత్యేక పరిజ్ఞానం, ఏమేరకు ఈ పరిజ్ఞానం ఉండాలనేది, దాని సంక్లిష్టతవల్ల.

విజ్ఞానం ఎంతో అభివృద్ధి చెందవచ్చు అన్ని అంశాల్లోనూ. కానీ, జ్ఞానం అందుకు సరిపోయేంతగా ఎదగలేదు.

అయితే జ్ఞానం అనే పదాన్ని నిర్వచించే విషయంలో, దాన్ని పెంపొందించే విషయంలో, ఏకాభిప్రాయం కుదరడం లేదు.

(మీరు రాసిన passage లో రచయిత వ్యక్తీకరణలో స్పష్టత (Clarity of expression) అంతగా కనిపించడంలేదు. దానికీతోడు మీరు దాన్ని copy చేయడంలో కొన్ని punctuation errors ఉన్నాయి. అందువల్ల నాకర్థమయినంతవరకూ తెలుగులోకి అనువాదం చేశాను.)

**Srinivas, Nirmal**

**Q.** కింది వాక్యాలమధ్య భేదాలు తెలపగలరు. ఏ వాక్యాల తప్పి వివరించగలరు.

1. Who lifted the girl in her arm?
2. Who did the girl lift in her arm?

5. ఆ అమ్మాయి ఎవర్లో ప్రయాణించింది? (అయితే Modern English లో Whom వాడకం లేదు. Whom బదులు Who నే వాడుతున్నాం. అప్పుడు, with అనే preposition, question చివరవస్తుంది. Who did the girl travel with? - దీన్ని మీ 2nd question తో పోల్చండి.

6. Sentence 3 లాగే, ఇది question కాదు. With whom the girl travelled = ఆ అమ్మాయి ఎవరితో ప్రయాణం చేసిందో... ఇది వాక్యంలో భాగమేకదా? దీన్ని నాకు తెలియ/ ఎవరికీ తెలియ/ నువ్వెందుకు తెలుసుకోవాలనుకుంటున్నావు? లాంటి వాక్యాల్లో పూర్తి చేయవచ్చు చూడండి. With whom the girl travelled = Who the girl travelled with (Modern Expression).

Can you tell me with whom the girl travelled? = can you tell me who the girl travelled with? (ఆ అమ్మాయి ఎవరితో ప్రయాణం చేసిందో చెబుతారా? / చెప్పగలరా? )

I don't know with whom the girl travelled = I don't know who she travelled with = ఆ అమ్మాయి ఎవరితో ప్రయాణించిందో నాకు తెలియదు.

**Gurram Shankar, Karimnagar.**

**Q.** Dear Sir, I am a teacher of English for primary section I came across a sentence in VII English text of Govt. of A.P. At page no: 64 (English medium) by CIEFL 'Mizoram with an area of 21,087 sq kms, is one of the India's border states'. When Apostrophe, follows "one of" Article 'the' is not used but here why did use. Please comment on in a wide scope. How to rectify the errors in the Govt. Text books.

**A.** 'One of the India's border states' is certainly wrong. It should be '..... one of India's border sates.' The use of the article 'the' before 'India's' is wrong in any way. Your point that 'one of' should not be followed by 'the' is not correct either. No connection between 'One of' and 'the'. Look at the following sentences.

It is one of the country's border states - This is OK.

She is one of the 'teacher's favourites = ఆమె, తమ బీదర్ అభిమానించేవాళ్లలో ఒకరు. '...one of the India's border states' - In this sentence, 'the' before 'India's' may be a printer's mistake.



**E. Anil, Bapatla**

**Q.** Sir, ఒక వాక్యాన్ని నిర్మించేందుకు sub+verb+obj అవసరమా? అవి లేకుండా sentence ని form చేయలేమా?

**A.** Subject, verb లేకుండా వాక్యం ఉండదు. object ఉన్నా లేకపోయినా ఫర్వాలేదు. సందర్భాన్ని బట్టి object అవసరం ఉంటుంది.

eg: She sings- ఇక్కడ 'she', subject, 'sings', verb. ఆమె పాడుతుంది. అనే అర్థంతో ఇది sentence అవుతుంది కదా.

She sings film songs - ఇక్కడ subject: she, Verb: sings; Object: film songs (ఆమె సినిమా పాటలు పాడుతుంది)

The child can walk- ఇది ఇంకో sentence object లేకుండా (ఆ బిడ్డ నడవగలదు). Subject - The child, verb - can walk. కాబట్టి sentence ఉండేందుకు object అవసరం లేదు.

**Q.** Be, to be, has/ have తరువాత past participle కాకుండా ఇంకా ఏమైనా adjectives, nouns రావచ్చా? వస్తే ఏ సందర్భంలో?

(i) He gave (AV) - అతడు ఇచ్చాడు = He was given (అతడు ఇవ్వబడ్డాడు) అవును. Object లేదు. దానికి సందర్భాన్ని బట్టి అతడేమిచాడో (AV), అతడేం ఇవ్వబడ్డాడో (PV) ఈ sentence మాట్లాడేవాళ్లు తెలపాలి కదా? అలా తెలిపితే sentence complete అవుతుంది కదా?

**Q.** Passive voice లో 'ఇవ్వబడటం' అనే అర్థం తప్పని సరిగా ఉండాలా?

**A.** ఉండాలి. To be (am, is, are, etc...) ఎలా అయినా వాడవచ్చు మీరే రాసి, మాట్లాడి practice చేయండి. బాగా అర్థం అవుతుంది.

ఇవన్నీ కూడా 'be' forms - will be - future లో ఉంటుంది/ ఉంటాడు/ ఉంటారు/ ఉంటాయి.

Can be- ఉండగలదు (ఇప్పుడు, future లో)

Should be - ఉండాలి.

Would be - గతం నుంచి futureలో ఉండటం

May be - ఉండొచ్చు ఇప్పుడు, ముందుముందు

Might be - ఉండొచ్చు ఇప్పుడు, ముందుముందు

**G. Shankar, Keshavapatnam**

**Q.** Dear Sir, I have studied a phrasal verb in a Grammar book. That is.. "With a view to set-

**Q. A Liquor Baron**

**A.** A person who has become rich and influential by doing liquor business. (By manufacturing and selling alcoholic drinks- e.g. : Vijay Malya)

Baron = Something like a Zamindar (A rich landlord)

**Q. A Flamboyant youngster**

**A.** Flamboyant = చలాకీగా ఉత్సాహంగా, ఇతరులకంటే భిన్నంగా కనిపించడం వల్ల ఆకర్షణీయంగా ఉండే.

**Q. Vizag Vignette**

**A.** Vizag Vignette (Pronunciation విన్యట్) Vizag ను గురించి తెలిపే చిన్న రచన/ చిత్రం

**Q. A Galaxy of dignitaries**

**A.** ప్రముఖ పోదాలో ఉన్న వ్యక్తుల సమూహం. (Galaxy = A thick cluster/ group of stars).

**Q. Raw deal**

**A.** Raw deal = సరైన న్యాయం జరగకపోవడం.



**A.** తల్లిదండ్రులిద్దరూ ఉద్యోగులై రెండేళ్ల నుంచి అయిదేళ్ల వరకు ఇంట్లో పిల్లలను చూసుకొనే పరిస్థితి లేనప్పుడు, ఈ nurseryలు, LKG (Lower Kindergarten) నుంచి నాలుగేళ్ల పిల్లలకు UKG (Upper Kindergarten) లకు ఆ బాధ్యత అప్పగిస్తారు. మనదేశంలో English Medium Schools ఎక్కవైన తరువాత ఇవి మామూలైపోయాయి. England లో అయితే అయిదేళ్ల వరకు పిల్లలను చూసుకునే వసతి, అమెరికాలో అయితే అయిదేళ్ల నుంచి పిల్లల బాధ్యతను వహించే వసతిని Kindergarten (KG) అంటారు.

**Q.** సారా, ట్రాంబీలకు సంబంధించి wines కాకుండా belt shop లు అంటే ఏమిటి?

**A.** ప్రభుత్వ Licence లు లేకుండా, Licence ఉన్న మద్యం దుకాణాల్లో సరకు కొని చిల్లరగా, అసధికారంగా, Licensed Shops లేనిచోట విక్రయించే Shops, Belt Shops.

**Q.** Natty Boy

**A.** Natty Boy = Neat and fashionable చక్కగా శుభ్రంగా ముస్తాశైన కుర్రాడు.

**Q.** నిరుద్యోగిని unemployee అనకూడదా?

**A.** నిరుద్యోగి = Unemployed; unemployee కాదు.

**Q.** కొబ్బరిబోండాను ఇంగ్లీష్ లో ఏమంటారు?

**A.** Coconut.

**Q.** Cab service అంటే ఏమిటి?

**A.** Taxi Service (Cab = Taxi)

**Q.** 1 ని Single అని, 2 ను Double అని, 3 ను Triple అని అంటారు కదా? మరి 4, 5, 6 తదితరాలను ఏమంటారు?

**A.** 4 రెట్లు = Quintuple  
5 రెట్లు = Pentuple  
6 రెట్లు = Sextuple

**Q.** Sit up అంటే అర్థం బింగిళ్లు అనేనా?

**A.** అవును. కొన్ని చోట్ల గుండెలు అంటారు.

**Q.** Aerobics అన్నా, యోగా అన్నా ఒకటేనా?

**A.** Aerobics = హృదయం, ఊపిరితిత్తులను బలోపేతం చేసే వ్యాయామం.

**Q.** మన దేశంలో పీజీని ఎం.ఎ., ఎం.ఎస్.సి. అంటారు కదా? విదేశాల్లో పీజీని MS అంటారు. దాని Abbreviation తెలపగలరా?

**A.** మనం M.Sc లో Sc ని Science కు abbreviation గా వాడితే, విదేశాల్లో S వాడతారు. అందుకని M.Sc (Master of Science) in India = M.S. in America.

**Q.** కలింగర కాాయను watermelon అంటారు. మరి కర్నూటం పండును ఏమంటారు?

**A.** Melon

**Q.** Intake అంటే?

**A.** లోపలికి వెళ్లేది - మనం తీసుకునే ఆహారం; ఒక బడిలో చేర్చుకోగల పిల్లల సంఖ్య, etc.

**Q.** పెళ్లిచూపులను ఇంగ్లీష్ లో ఏమంటారు?

**A.** English లో లేదు.

**Q.** Vote on account Budget అంటే ఏమిటి?

**A.** Budget ను శాసనసభ/ పార్లమెంట్ లో ప్రవేశపెట్టే లేని పరిస్థితిలో తాత్కాలికంగా ప్రవేశపెట్టే జమాఖర్చుల పద్ధతి.

**Q.** పాము కుబుసం.

**A.** Hood.

**Q.** As a token of gratitude.

**A.** As a token of my gratitude.

**Q.** Hobby, Habit ఈ రెంటి మధ్య తేడా ఏమిటి?

**A.** Hobby = తీరిక సమయాల్లో మన సరదా కోసం చేసే పని. తీరిక సమయంలోని వ్యాపకం.

Habit = అలవాటు.

# As a token of my gratitude

**A.** Be/ to be = am/ is/ are; was/ were; చివర 'be' ఉండే verbs (shall be, should be, can be, etc), చివర been వచ్చే verbs, (have been, has been, would have been could have been, etc)- ఇవన్నీ 'be/ to be' వివిధ రూపాలు. వీటి పక్కన past participle మాత్రమే రావాలని లేదు.

Noun, adjective, present participle (... ing form) లాంటివేమైనా రావచ్చు మీరు తెలపాలనుకునే భావాన్ని బట్టి అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా?

భావాన్ని బట్టి అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా?

భావాన్ని బట్టి అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా?

భావాన్ని బట్టి అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా?

భావాన్ని బట్టి అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా?

భావాన్ని బట్టి అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా?

భావాన్ని బట్టి అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా?

భావాన్ని బట్టి అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా?

భావాన్ని బట్టి అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా?

భావాన్ని బట్టి అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా?

భావాన్ని బట్టి అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా?

భావాన్ని బట్టి అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా?

భావాన్ని బట్టి అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా? అసలు మీరు English మాట్లాడాలనుకున్నారా?

## SPOKEN ENGLISH



M.SURESAN

... the dispute amicably he offered Rs. 10,000 to the party". Why they didn't use 'ing' form after this phrase? Is there any exception? Please clarify.

**A.** It should have been, "with a view to settling the dispute..", and not "with a view to settle the dispute". Phrasal verbs like, with a view to, object to, looking forward to (That is, phrasal verbs ending with the preposition 'to') should be followed by a noun or an ...'ing' form and not by the to + 1<sup>st</sup> Regular doing word (V<sub>1</sub>) form.

**Q.** What methods to be followed for Nursery, LKG, UKG kids to acquire quick response and mention some teaching tools for them.

**A.** First of all, make them talk. Make them practice simple and short sentences like.. 'this is a pen', etc. That's for a beginning. No space here to explain it in full.

**C.G.Rao, Visakhapatnam.**

**Q.** కింది వాటికి అర్థాల్లో తేడాలను తెలపగలరు.

A sikh 'devotee' & A 'devout' sikh.

**A.** Sikh devotee = A devout sikh; but 'a devout sikh' is more religious than 'a sikh devotee'.

**Q.** Recite & Recite from memory.

**A.** Recite = read from memory.

**Q.** Renamed & Rechristened

**A.** Renamed = Rechristened

**Q.** Address (an issue) & Solve (an issue).

**A.** Address an issue = Try to solve a problem.

**Q.** Determine & resolve

**A.** Determine = resolve

**Q.** కింది మాటలను తెలుగులో అనువదించగలరు.

A veteran actor

**A.** చాలా అనుభవజ్ఞుడైన నటుడు.

**Q.** A veteran cars

**A.** A Vintage car = A veteran car = Car made during the period 1917-1930 and known for its style and interest it creates because of its age; generally a car of the distance past and is known for its style.

**Q.** Lady luck.

**A.** అదృష్టదేవత.

**Q.** Lady love

**A.** ప్రేయసి (Lady love- Old fashioned. Modern expressions- Love = the girl a man loves; lover = A man/ boy a girl loves)

**Q.** కింది పదాలకు అర్థాలను ఉదాహరణలతో తెలపగలరు.

Comes under the scanner

**A.** నితంగా పరిశీలించ/ పరీక్షించబడటం

**Q.** Albeit

**A.** Although (Albeit old fashioned)

**Q.** Galore

**A.** Galore = ఎక్కువ సంఖ్యలో ఉండటం

**Q.** Take the backseat

**A.** ప్రాముఖ్యం కోల్పోవడం

**Q.** Take the centre stage

**A.** ప్రాముఖ్యం పొందడం.

**M. Anjaneyulu & K. Nageswara Rao, Molagavalli, Kurnool (Dt.).**

**Q.** Love ! When you come with the burning lamp of pain in your hand, I can see your face and know you as bliss.

దీనికి తెలుగులో అర్థం తెలపగలరు.

**A.** ప్రేయసీ, బాధ అనే వెలుగుతున్న దీపంతో నువ్వు వచ్చినప్పుడు, నీ మొహం చూసి, నిన్ను 'ఆనందం' రూపంగా గుర్తిస్తాను.

**A.V. Subbarao, Onipenta, Kadapa(dt.)**

**Q.** Sir కిందివాటికి తెలుగులో అర్థాలు తెలపగలరు.

'ప్రజలచేత, ప్రజల కొరకు, ప్రజల వల్ల'

**A.** Of the people, by the people, for the people.

**Q.** ఎక్కువ సిగరెట్లు తాగేవారిని chainsmoker అంటారు కదా? అలాగే ఎక్కువగా మద్యం తాగేవారిని ఏమంటారు?

**A.** Chainsmoker అంటే ఎక్కువ సిగరెట్లు తాగేవారిని కాదు; అంతకన్నా ఇంకా ఎక్కువ - విరామం ఇవ్వకుండా, సిగరెట్ వెంట, సిగరెట్ ముట్టించుకుని తాగే వాళ్లు.

నిరంతరాయంగా మద్యం తాగేవారు - always on the horse/ boozier/ sponge.

**Q.** ★ L.K.G., U.K.G. కి ముందు Nursery నుంచి అంటారు. మేం చదివేటప్పుడు అలా లేదే?

★ Kinder garten అంటే ఏమిటి?



**P. Srinivasa Rao, Hyderabad**

**Q.** కిందివాటిని English లోకి ఎలా అనువదించాలో తెలియజేయగలరు.

1. ఫోన్ కలవకపోతే ఇంకో నెంబర్ కి ప్రయత్నించు.
2. నిజం చెప్పాలంటే

3. ఉన్నంతలో
4. చెప్పుకుంటూ ఉంటాం
5. తెప్పించు, ఇప్పించు; ఏమయితే అది, ఎప్పుడయితే అప్పుడు, ఎవరైతే వారు, ఎక్కడైతే అక్కడ, ఎలా అయితే అలా, ఎంతయితే అంత

- A.**
1. If you are not able to get the number, try another number.
  2. To tell you the fact/ to speak the fact
  3. To the extent possible/ to the extent available
  4. We keep talking about
  5. Get it, See Some one is given something, whatever it is for, whenever, whoever, wherever, in whatever way, as much as possible... అయితే ఇవన్నీ కూడా సందర్భాన్ని బట్టి మనం వాడే sentences ను బట్టి ఉంటుంది.

11 బస్సులు (అశ్వర్యకరంగా చెప్పడం) తగల బెట్టారు. (అన్ని బస్సులు - అని ఆశ్చర్యంగా చెప్పడం)

5. కనిపించడం, హాజరుకావడం.
6. మనం ఒక విషయం చెప్పే విధం-

In terms of the lives lost, at least 10 have been killed, and in terms of money more than 10 lakh rupees might have been spent = పోయిన ప్రాణాల సంఖ్య గురించి చెప్పాలంటే కనీసం పది ప్రాణాలైనా పోయాయి. డబ్బు విషయంగా చెప్పాలంటే రూ.10 లక్షల కంటే ఎక్కువే ఖర్చై ఉంటుంది.

7. Send me either the books or the CDs as the case may be = అదేలే. Books అయితే, Books, CDs అయితే CDs, ఏదయితే అది/ ఏది వీలయితే అది (As the case may be) పంపు.

8. In cursion కాదు - Incursion (ఒకే మాట) = దండయాత్ర, దాడి (Invasion)

9. One to one = రెండు విభాగాల్లో ఒక్కొక్కటి తీసుకుంటే.

One to one కలిసినప్పుడు = వాళ్లిద్దరూ ఒకరి

ఏమైనా ఉందా? అన్ని సందర్భాల్లో వీటిలో దేన్నైనా వాడవచ్చా?

- A.**
1. ఏమైనా కావచ్చు
  2. If you have to come (ఇప్పుడు/ భవిష్యత్ లో రావాల్సి వస్తుంది)
  3. He is not here.
  4. ఎంత simplerగా ఉంటే అంత మంచిది.

5. మాటలు కొత్తగా వాడుకలోకి రావడమంటే, English మాతృభాషగా ఉన్న ప్రాంతాల్లో ప్రచారమై, ప్రజలు వాటిని ఎక్కువగా వాడటం. తరువాత media ద్వారా, books ద్వారా మిగతా చోట్ల కూడా వాడుకలోకి వస్తాయి.

6. I could walk = గతంలో నడవగలిగేవాడిని/ (ఇప్పుడు) నడవగలిగేవాడినే కదా (కాని అలాజరిగే వీలులేదు).

7. వేళ్ళేవాడిని/ వెళ్ళాండేవాడిని (used to - a repeated action in the past కు) కూడా



and enquired about their condition.

6. You haven't been seen/ You haven't been around for a long time.

7. Where have you been all these days?

8. You are mean.

**Q.** కింది తెలుగు పదాలు/ వాక్యాలను ఆంగ్లంలో అనువదించగలరు.

- 1) కాస్త సంయమనం పాటించండి
- 2) ప్రతిష్టాత్మక
- 3) స్పృహనాత్మక
- 4) అనవాయితి
- 5) విడ్డూరం
- 6) ఆర్థికమాంద్యం
- 7) రాజకీయ ప్రతిష్టంభన
- 8) ప్రతిఘటన
- 9) తన కోపమే తన శత్రువు
- 10) కాస్త ఓపిక వహించండి
- 11) శాంతం సముద్రం కంటే గొప్పది
- 12) సమన్వయంతో వ్యవహరించండి
- 13) ఆధ్యాత్మిక
- 14) ధార్మిక విద్య
- 15) పరామర్శించడం
- 16) పునరాలోచన

**A.**

1. Observe some restraint
2. Prestigious
3. Creative
4. Convention/ Practice
5. Strange/ Ridiculous
6. Recession
7. Political deadlock.
8. Resistance
9. Your wrath/ anger is your energy
10. Be patient awhile/ Have some patience.
11. Peace is mightier than the sea.
12. Have some restraint.
13. Spiritualism.
14. Moral/ Spiritual education.
15. Enquire about someone's health.
16. Rethinking.

**Q. 1) ● Coming together is a beginning  
● Keeping together is a progress  
● Working together is a success.**

Coming, Keeping, Working అనే పదాలు Gerund కు చెందినవా లేదా past participle కు చెందినవా?

2) I have gone to Delhi I have been to Delhi

**A. 1) ఈ sentences (1-3)లో keeping, working, అన్నీ Gerunds.**

2) I have gone to Delhi - WRONG - Have gone/ has gone - వెళ్ళారు/ వెళ్ళాం/ వెళ్ళాను/ వెళ్ళాడు/ వెళ్ళింది.

I have gone to Delhi = నేను ఢిల్లీ వెళ్ళాను. (అంటే నేనిప్పుడు ఢిల్లీకి వెళ్ళా అయినా ఉండాలి, ఢిల్లీ చేరయినా ఉండాలి అని కదా? ఈ పరిస్థితిలో ఢిల్లీకి వెళ్ళిన విషయం ఎవర్లో చెప్పగలం? వెళ్ళి, తిరిగి వచ్చిన తర్వాతే గదా చెప్పగలం. అందుకని I/ Weతో have gone అని వాడం. I have been to Delhi/ We have been to Delhi అనే అంటాం. అలాగే Have you gone to Delhi? అనం. Have you been to Delhi? అంటాం.

గమనిక: ఈ నెల 21వ తేదీన Spoken English సమాధానాల్లో పాము కుబుసాన్ని Hood అంటారని పొరపాటున ప్రచురించమయింది. 'Hood = పాము పడగ, Sloughing = కుబుసం విడవడం' అని గమనించగలరు.

# We keep talking about..

**Q.** కింది మాటలకు తెలుగులో అర్థాలు తెలపగలరు.

1. I am literally talking.
2. By means of, By all means, By no means
3. Failing which
4. As many as
5. Made an appearance
6. In terms of
7. As a case may be
8. In cursion (అర్థం, ఉపయోగం తెలపండి)
9. One to one కలిసినప్పుడు
10. Came to stop
11. Out right minority minister
12. Chemistry (కొన్ని T.V. Channels లో మీ Chemistry బాగుంది, వాళ్లిద్దరి Chemistry Match అయ్యింది అని అంటూంటారు) Chemistry కి ఇక్కడ అర్థం ఏమిటి?

**A. 1.** నేను వాడిన మాటల అర్థం వచ్చేలా మాట్లాడుతున్నాను.

ఉదా: అహర్నిశలు కృషిచేశాను - నిజంగానే (కచ్చితంగా) రాత్రిపగలూ పనిచేశాను నిద్ర లేకుండా - ఇలా మాట్లాడటం literally speaking.

రక్తం ఓడ్డి పనిచేయడం - నిజంగానే రక్తం కారేలా పనిచేయడం, అంటే రక్తం కారినంత వరకు నిజంగానే పనిచేస్తే, దాన్ని literally speaking అంటాం.

**2. By means of - తద్వారా**

By means of hardwork = శ్రమపడటం ద్వారా  
By all means = నిరభ్యంతరంగా

a: How about giving me the book?  
(ఆ పుస్తకం కాస్త ఇస్తారా?)

b: By all means  
(తప్పకుండా/ నిరభ్యంతరంగా) ఇస్తాను.

By no means = కానేకాదు/ ఏవిధంగానూ కాదు.  
He is by no means my friend = నాకతడు ఏవిధంగానూ స్నేహితుడు కాదు.

**3. Failing which = అలా జరక్కపోతే/ లేకపోతే**

Pay the amount by next month, failing which I will take action against her = వచ్చే నెలలోగా డబ్బు చెల్లించు. లేకపోతే (అలా జరక్కపోతే) నేను చర్య తీసుకుంటాను.

**4. As many as = అన్నీ/ అంతమంది**

(ఆశ్చర్యం వ్యక్తం చేసేందుకు వాడతాం)  
As many as 100 people lost their lives = వందమంది (అంత ఎక్కువ సంఖ్యలో) తమ ప్రాణాలు పోగొట్టుకున్నారు.

As many as 11 buses were burnt down =

## SPOKEN ENGLISH ఆంగ్లభాషణ 592



M.SURESAN

కొకరు ఎదురు పడ్డప్పుడు (ఇంకెవరూ లేకుండా).

Difficult to find one to one similarity between the members of the two groups = ఆ రెండు జట్లలో ఒక జట్టులో ఒకరికీ, ఇంకో జట్టులో ఒకరికీ పోలిక కష్టం.

10. ఆపించడం/ మానిపించడం.  
11. దీనికి సందర్భం తెలిస్తే కానీ అర్థం చెప్పలేం.

Out right = పూర్తిగా, బాహాటంగా.

12. వాళ్లిద్దరి భావాల, తలపుల కలయిక, మేళవింపు చక్కగా కుదిరింది.

**Q.** కిందివాటికి Clarification ఇవ్వగలరు.

1. Sachin had to play - ఆడాల్సి ఉంది/ ఆడాడో లేదో తెలియదు. Which is correct?

2. నీవు రావాల్సి వస్తే - If you have/ had to come. Which is correct.

3. అతడిక్కడ లేదు - He is no here/ He is not here/ He is not available here - which is correct?

4. Spoken English లో Simple (Basic) English వాడటం కఠినంగా? Advanced English వాడటం మంచిదా?

5. Spoken English లో కొత్తగా వాడుకలోకి వచ్చే మాటలు అన్ని రాష్ట్రాల్లోని దేశాల్లో కూడా వాడతారా? ఒకచోట పుట్టిన కొత్తమాట India/ World అంతటా ఉపయోగించవచ్చా? అవి అందరికీ అర్థం అవుతాయా?

6. I could walk అంటే నడవగలిగాను/ నడవగలిగే వాడిని/ నడిచే వాడిని (used to) వీటిలో ఏది Correct?

7. I would go అనేది కేవలం Future & Regular & willing actions కే వాడతారని తెలుసు. అయితే మీరు కొన్ని Lessons లో Past tense కి కూడా వాడారు. e.g. : వెళ్ళే వాడిని/ వెళ్ళాండే వాడిని (used to)

8. మీరు చూసే ఉంటారు/ వినే ఉంటారు అనే అర్థంతో you would have seen/ heard అని వాడుతుంటారు. అది కరెక్టేనా? కాకపోతే ఎలా చెప్పాలి. అలాగే మీకు తెలిసే ఉంటుంది అనే అర్థంలో You would have known అని అంటుంటారు. అది కరెక్టేనా? కాకపోతే ఎలా చెప్పాలి.

9. Put-keep, Bring-Get-fetch వీటికి తేడా

వాడతారు.  
8. You might have seen/ heard = మీరు చూసే ఉంటారు/ వినే ఉంటారు.

You would have seen/ heard = నువ్వు చూసుండేవాడివే/ వినండేవాడివే కానీ, చూడలేదు/ వినలేదు.

You would have seen him if you had been here = నువ్విక్కడ ఉంటే చూసి ఉండే వాడివి (నువ్విక్కడ లేవు, చూడలేదు).

If you had been here, you would have heard it (నువ్విక్కడ ఉంటే, నువ్వు వినుండే వాడివే, కానీ, నువ్విక్కడ లేవు, వినలేదు)

9. put = దేన్నైనా ఒకచోటికి తెచ్చి అక్కడ పెట్టడం. Put the books on the table. (Table మీద పెట్టు). ఈ అర్థంతో Put అన్నా, keep అన్నా ఒకటే. అయితే ఒకరి దగ్గర, ఉంచుకోవడం అన్నప్పుడు, keep వాడతాం. Keep the books with you = నీదగ్గర ఉంచుకో, ఇక్కడ keep బదులు put వాడలేం కదా? keep కు ఇంకా చాలా ఇతర అర్థాలున్నాయి, put కు సంబంధంలేనివి.

Bring = ఒక వస్తువును/ మనిషిని అది/ వారున్న చోటునుంచి తీసుకురావడం.  
Fetch = ఒకచోటికి వెళ్లి, అక్కడి నుంచి తీసుకు రావడం.

Fetch the boy here = నువ్విప్పుడు ఆ కుర్రాడు న్నచోటికి వెళ్లి ఇక్కడికి తీసుకురా.

(Bring the boy here = నువ్వు కుర్రాడిని - ఇప్పుడు నువ్వు, అతడు ఒకేచోట ఉన్నారు - తీసుకురా). Get = Bring/ fetch.

**S.Md. Ghouse Mohiuddin, Kadapa**

**Q.** కింది వాక్యాలను ఆంగ్లంలోకి అనువదించగలరు.

- 1) వెల్లిలక పడుకో
- 2) బోర్ల పడుకో
- 3) కాళ్ళు చాపు
- 4) కాళ్ళు ముడుచుకో
- 5) ముఖ్యమంత్రి బస్సు ప్రమాదంలో గాయపడిన ప్రయాణికులను పరామర్శించారు.
- 6) నీవు చాలాకాలం నుంచి కనిపించలేదు.
- 7) నీవు ఇంతకాలం ఎక్కడికి వెళ్ళావు?
- 8) నీవు నీచుడువు

- A.**
1. Lie supine/ on your back.
  2. Lie prostrate/ on your stomach.
  3. Stretch your legs.
  4. Hold your legs.
  5. The CM visited the bus accident victims